

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

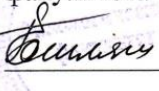
Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан экономического факультета

Узун И.Н.
«26» 09 2024г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического
факультета

Корноголуб Е.В.
«30» сентября 2024г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

Б1.О.ДВ.01.01 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (АНГЛИЙСКИЙ)»

на 2024/2025 учебный год

Направление
38.04.01 Экономика

Профили
Аудит и финансовый консалтинг
Бухгалтерский учет, анализ и аудит в отраслях экономики

Квалификация (степень)
Магистр

Форма обучения
заочная

ГОД НАБОРА 2024

Тирасполь 2024г.

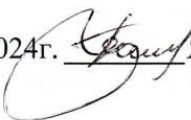
Рабочая программа дисциплины Б1.О.ДВ.01.01. «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (английский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 38.04.01 «Экономика» и основной профессиональной образовательной программы по профилю подготовки «Аудит и финансовый консалтинг», «Бухгалтерский учет, анализ и аудит в отраслях экономики».

Составитель рабочей программы

Ст. преподаватель кафедры иностранных языков  Староверова М.М.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков
«26» 09 2024г. протокол № 2

И.о. зав. кафедрой иностранных языков

«26» 09 2024г.  Якубовская А.А., старший преподаватель

Зав. кафедрой
«Бухгалтерский учет и аудит»

«26» 09 2024г.  Стасюк Т.П., доцент.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (английский)» является дальнейшее развитие иноязычной компетенции, необходимой для корректного решения коммуникативных задач в различных ситуациях профессионального общения. Формирование социокультурной компетенции и поведенческих стереотипов, необходимых для успешной адаптации выпускников на рынке труда; дальнейшее формирование у студентов умения самостоятельно приобретать знания для осуществления профессиональной коммуникации на английском языке;

Задачами дисциплины являются:

- закрепление умений и навыков по всем видам речевой деятельности;
- расширение и активизации лексического и терминологического вокабуляра;
- дальнейшее развитие и закрепление навыков работы с профессиональным текстом;
- дальнейшее развитие и закрепление навыков аудирования (умение понимать монологические и диалогические высказывания по темам, связанным со специальностью студентов и др.);
- дальнейшее развитие и закрепление навыков устного и письменного общения на профессиональные темы;
- дальнейшее развитие и закрепление умения работать с периодической печатью по деловой тематике.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к обязательной части цикла Б1.О.ДВ.01.01 основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 38.04.01 «Экономика» профилей подготовки «Аудит и финансовый консалтинг», Бухгалтерский учет, анализ и аудит в отраслях экономики».

В основе концепции курса «Иностранного языка в сфере профессиональной деятельности (английский)» - требование подготовки современного специалиста средствами иностранного языка. Понятие «современный специалист» подразумевает как эрудицию по широкому кругу вопросов, так и глубокое знание специальности. В этом контексте деловой иностранный язык должен стать предметом, способствующим овладению профессиональными знаниями.

Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия. УК-4.2 Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном (ых) языке (ах).

		УК-4.3 Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях.
--	--	--

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентам по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных					
		Всего	Лек.	Лаб. работ	Пр. зан.		
1	2,8/100	8	-	-	8	92	-
2	2,2/80	8	-	-	8	63	экзамен. 9 ч.
ИТОГО	5/180	16	-	-	16	155	9

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудит. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
	I семестр					
1	Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации	100		8		92
	Подготовка к зачету	-				-
	Итого:	100		8		92
	II семестр					
1	Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации	44		4		40
2	Иностранный язык для академической деятельности	27		4		23
	Подготовка к экзамену	9				9
	Итого:	80		8		63+9
	Всего:	180		16		155+9

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные работы

I семестр

№ п/п	Ном.разд. дисц.	Кол-во часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядное пособие
			1. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации.	
1	1	2	“Factors of Production: Natural Resources and Land”	Методическое пособие
2	1	2	“Taxes and Public Spending” “Money and Its Functions”	Методическое пособие
3	1	2	“Introduction to Banking and Financial Markets”	Методическое пособие
4	1	2	“Monetary System and Monetary Policies”	Методическое пособие
ИТОГО:		8		

II семестр

№ п/п	Ном.разд. дисц.	Кол-во часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядное пособие
1	1	2	“Assets and Liabilities”	Методическое пособие
2	1	2	“Bookkeeping as Part of Accounting Cycle”, “Accounting Information”	Методическое пособие
	Итого по разделу часов:	4		
			2. Иностранный язык для академической деятельности	
4	2	2	Work with original scientific texts in specialty	Методическое пособие
5	2	2	Scientific Articles. Plan, annotation, contents, references	Методическое пособие
	Итого по разделу часов:	4		
ИТОГО:		8		

Самостоятельная работа студента

I семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Forms of Business Ownership	23
	2	Work with the Newspapers	23
	3	Modern Means of Communication and Electronic Commerce	26
	4	Test on Vocabulary and Grammar	20
Итого по разделу часов			92
ИТОГО:			92

II семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	UK Local Government Reforms	8
	2	Work with the Newspapers	12
	3	Translation of Business Letters. Contract and Its Parts	12
	4	“Accounting Industry in Russia”	8
Итого по разделу часов			40
Раздел 2	5	Work with the scientific texts	11
	6	Work with the scientific Articles	12
Итого по разделу часов			23
ИТОГО:			63

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Не предполагаются

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п\п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электрон. версии
	Основная литература					
1.	«Английский язык для студентов экономических специальностей»	Е.В. Глушенкова, Е.Н. Комарова	М.:2003	-	+	ОЭР НИБЦ
	Дополнительная литература					
2.	English Grammar in USE. «A self – reference and practice book for intermediate students».	Murphy R.	Cambridge University Press, 2019.	-	+	ОЭР НИБЦ
Итого по дисциплине: % печатных изданий __-__; % электронных __100__						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<https://englex.ru/webinars/>

<https://www.ted.com/#/>

<https://elf-english.ru/2013/08/zhurnaly-na-anglijskom-yazyke/>

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Учебно-методическое пособие для студентов экономического факультета «Английский язык для экономистов», утверждённое научно – методическим советом ПГУ им. Т.Г. Шевченко.

Составитель – М.М. Староверова

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- компьютерный класс

- методические разработки и основная литература в электронном варианте

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода). Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200-1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям. Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

9. Технологическая карта дисциплины

Курс I ЭФ24ВР68БУ1, ЭФ24ВР68АК1,

I, II семестры.

Преподаватель, ведущий занятия: Староверова М.М.

Кафедра иностранных языков

Балльно-рейтинговая система и кредитно-модульная система не введены.